Unofficial English Translation of a presentation given on 14 April 2019 by Pastor Rafaat Sameer Masaad, head of the Evangelical Synods in Sudan.

Firstly, we commend and appreciate those who sacrificed their time, money and even lives…because there is no greater love than sacrificing own life for others.

Over 2,000 years ago, Christ led a revolution against injustice, slavery, division and hatred…our Christ is the revolution. He called for freedom, peace, justice and for a better life…..Christ didn't come for a certain people or sect, his revolution touched the heart of a minister for Kandake the queen of Kush, he believed in what he saw and witnessed and returned home with a new faith; that is how the Christian kingdom in Sudan started.

But after 2,000 years we are facing a sad and painful reality; as Sudanese flowers of Christ we are hurt because the regime treats us as a bunch of foreign spies working to destroy our homeland and as if there is no place for us here….but we [do not] feel abandoned from the love and support of our fellow Sudanese people. Persecuted but not in despair, hoping for a better future and better Sudan. Persecuted, displaced and killed but not perished [sic] because our God provides solutions and offers mercy even with death.

My beloved fellow Sudanese and humans,
Our carelessness in the past has been destructive to our nation and threatening to our diversity. Some tried to change our tolerant and loving Sudanese traditions and values and replace it with their own values that are based on division, hatred and conflict. But we thank God for the awakening of our conscience during this revolution. As we walk together in the spirit of the revolution to have our rights back, we must not behave against our conscience and not to be drawn low by those who believe in blood, violence and hatred. We are not like them, we must conduct our struggle with the highest level of dignity, humanity and self-control.

This is not a time for compromise or "pain killers" or "gradual change", this is a time to show a true mutual will to achieve and implement democracy. This is a time to move away from the trenches of religious and ethnic discrimination and head towards an inclusive and unifying Sudanese national identity for all of us. This is the time to open the door for equal opportunities and better life for all. We must make a covenant that we will not withdraw or accept anything less than a new Sudan ruled by humanity and citizenship.

My beloved fellow Sudanese and humans,
Let us stick to our values and build our new Sudan based on love and selflessness, putting others first and treating them the way we would like them to treat us. Let us agree on a freedom that is not dedicated to cover up for the evil and the wicked, but freedom of thinking, freedom of speech and expression, religious freedom for all.

Let us work towards reconciliation, let us not take revenge for ourselves, my beloved, an eye for an eye would make everybody blind…..let us extend a hand of reconciliation towards who mistreated us and give them a chance to repent. He who admits his crimes and agrees to abandon them will have mercy, but he who covers his crimes will not succeed.

We have to rehabilitate them not destroy them, accepting them in our homeland which welcomes us all. Let us work for justice built upon a constitution we protect and implement, a constitution that treats us equally and removes tribalism and division from our hearts. God bless you and protect you, may the Lord have mercy upon you and make His path shine before you. God lift His face upon you and give you peace.

Arabic text of a presentation given on 14 April 2019 by Pastor Rafaat Sameer Masaad, head of the Evangelical Synods in Sudan.

بدايةً نحي كل من ضحى ويضحي بماله ووقته بل وحياته فليس لأحد حب أعظم من هذا أن يضع أحدٌ نفسه من أجل الأخرين.....

أحبائي شركاء الوطن والانسانية

قبل أكثر من ألفي عام قاد المسيح ثورةً ضد العبودية والظلم والتفرقة والكراهية ، فمسيحنا هو الثورة ، وكان شعاره حرية - سلام – عدالة وحياة أفضل. حرية من عبودية الشر والخطية والأفكار والتقاليد البالية ، سلام مع الله ومع انفسنا ومع الاخرين ، وعدالة تمت بفداءٍ كريمٍ منه، وحياة أفضل للجميع على الأرض والسماء. وظن البعض ان هذا المسيح محتكراً لفئة مختارة وطائفة معينة إلا أن ثورة المسيح تلامست مع وزيرٍ لكنداكة كوشية أمن بما رأهُ وسمعه عنه، وعاد بإيمانه الجديد الى وطنه وبدأت قصة الممالك السودانية المسيحية.

ولكن ، بعد ألفي عام يجب علينا أن نواجه حقيقة مأساوية ومؤلمة وهي أننا كسودانيين ، نتبع السيد المسيح ، متضايقين - يعاملنا من كانوا في السلطة كجالية من الدخلاء الجواسيس نسعى لخراب وطننا ولا مكان لنا هنا ، لكن غير متروكين من محبة شركاؤنا بالوطن ووقفتهم معنا.

مضطهدين - من التغول على اماكن عبادتنا وهدم كنائسنا ، لكن غير يائسين من غدٍ جديد يحمل لجميعنا سودانً أفضل.

مطروحين - يهجر ويقتل اهلنا ونذبل في زوايا وطننا ، لكن غير هالكين فإلهنا له في الموت مخارج.

أحبائي شركاء الوطن والإنسانية

إن تغافلنا سابقاً كاد أن يصبح مهلكاً لأمتنا ومهددا لتميزنا الذي في تنوعنا، فمحاولة البعض لنزع قيمنا السودانية السمحة المستمدة من المحبة والتسامح وقبول الاخر واعادة صياغتنا وتدجيننا بقيمهم المبنية على التفرقة والكراهية وزراعة الفتنة . إلا أننا نشكر الله على إيقاظ ضمائرنا وصحوتها بهذه الثورة. وجب علينا أثناء سيرنا معا بروح الثورة التي تشبع بها شبابنا لأخذ حقنا الشرعي أن لا نرتكب أفعالا مخالفة لضميرنا وأن لا ننحط لمن يحاولون أن يسحبونا الى طرقهم التي بنيت

بالعنف والدماء والكراهية تجاه الأخر فمن ليس معهم فلا يهمهم . فنحن لسنا مثلهم . فيجب علينا ان نقود كفاحنا الى مستوى عال من ضبط النفس والسمو والرقي الإنساني.

إن هذا الوقت ليس وقت الإنخراط في التهدئة أو تعاطي مسكنات التغيير التدريجي ، الان هو الوقت الذي نتعاهد فيه على عزيمة حقيقية للديمقراطية وتطبيقها . الان هو الوقت الذي فيه ننتفض من هاوية التمييز الديني والعرقي وننطلق نحو سودانوية توحدنا وتجمعنا . الان هو الوقت الذي فيه نفتح ابواب الفرص لحياة افضل لكل ابناء الوطن الواحد . يجب علينا أن نأخذ عهدا أن لا نتراجع وأن لا نرضى بأقل من سودانٍ جديدٍ تسوده قيم الإنسانية والمواطنة .

أحبائي شركاء الوطن والإنسانية

دعونا نتمسك بقيمنا ونبني سوداننا الجديدعلى قيم المحبة ، مقدمين مصلحة الاخر على أنفسنا وكما نريد ان يفعل الناس لنا نفعل لهم أولا .

دعونا نتعاهد على حرية ليست لسترة الشر والإنحلال الأخلاقي بل حرية الفكر والتفكير، حرية الرأي والإختيار ، حرية العبادة والتدين للجميع.

دعونا نسعى لسلام مبني على التصالح والمصالحة فلا ننتقم لأنفسنا أحبائي فإن عين بعين تجعل كل العالم أعمى بل نمد أيدينا في إتجاه الذي أخطأوا الينا ، وإعطائهم فرصة للتوبة فمن أقر بجرائمه وتركها يرحم ومن يكتم خطيته لا ينجح ، ونسعى لتأديبهم لا إهلاكهم وقبولهم في وطننا الذي يسع الجميع.

دعونا نُرسي عدالةً مبنية على دستور نحميه ونطبقه يساوي بيننا وينزع التفرقة والقبلية والتعصب من داخلنا .

يباركم الله ويحرسكم ، يضئ الله امامكم طريقه ويرحمكم ، يرفع الله وجهه عليكم ويمنحكم سلاماً

رئيس مجلس الطائفة الإنجيلية السوداني

م/ رأفت سمير مسعد